



## COMMUNIQUE DE PRESSE

Rendez-vous à l'atelier de sculptures à ciel ouvert : le 14<sup>e</sup> Gare Art Festival a lieu sur la Place de Paris à Luxembourg-ville du samedi 2 août au samedi 9 août. Les œuvres créées *in situ* seront exposées dans la gare centrale du 10 août jusqu'au 18 septembre.

Cela fait maintenant 14 ans que le *Gare Art Festival* – symposium international de sculptures – permet aux petits et aux grands de découvrir et de suivre la création en direct de sculptures ; du matériau brut à l'œuvre finie.

Placé sous le Haut Patronage du Ministère de la Culture cet incontournable du paysage culturel estival luxembourgeois est également apprécié pour son côté didactique. En effet les personnes qui n'ont pas le loisir de suivre la création des sculptures jour après jour peuvent en voir le résultat jusqu'au jeudi 18 septembre puisque les œuvres créées durant une semaine sur la Place de Paris sont exposées six semaines sous la verrière de la gare de Luxembourg, l'accès y étant libre et gratuit.

Le *Gare Art Festival* a pour coutume de régulièrement changer le matériau avec lequel les artistes créent leurs œuvres. Ainsi a-t-il été donné au public de découvrir au fil des ans des sculptures en bois, en sable, en pierre, en aluminium. Pour l'édition 2014 du *Gare Art Festival* les organisateurs réservent une nouveauté au public car c'est le béton qui est à l'honneur.

Une seconde nouveauté pour le *Gare Art Festival* de cette année: trois séances « workshop » ou « conférence » d'une durée approximative de deux heures chacune et durant lesquelles deux artistes présenteront à tour de rôle leur travail aux participants, introduisant ces derniers dans l'univers très personnel de leurs créations. Rendez-vous pour ce faire est donc donné aux grands et aux petits les lundi 4 août, mercredi 6 août et vendredi 8 août de 15h00 à 17h00. Inscription au préalable conseillée étant donné le nombre limité de places à l'adresse courriel: [gareartfestival@gmail.com](mailto:gareartfestival@gmail.com) ou au tél : 46 55 59.

Sélectionnés sur base d'un concours, les projets des sculpteurs professionnels suivants ont été retenus : le duo Yvette et Nora GASTAUER (Luxembourg), Cosmin HIRISTEA (Roumanie), Kristina JOSIFOVA (Bulgarie), Thierry LAUWERS (Belgique) Maurizio PERRON (Italie), Eduardo WAXEMBERG (Argentine).

Durant une semaine la Place de Paris avec sa belle fontaine centrale peut donc être assimilée à un grand atelier de sculptures à ciel ouvert, cet espace de travail délimité par des barrières étant visible et accessible de trois côtés.

Une visite quotidienne à la Place de Paris permettra de découvrir non seulement les techniques de construction employées par les sculpteurs mais aussi d'assister à la transformation de simples matériaux tels que le ciment, le sable, l'eau et autres en œuvre d'art particulière et propre à l'univers de chacun des participants.

Le *Gare Art Festival* est à considérer sous plusieurs angles. : une première vocation consiste en la mise en valeur du quartier de la gare par une « animation » culturelle de qualité. Une seconde mission réside dans l'aspiration de réfuter par ce biais l'image négative qui est régulièrement associée au quartier de la gare.

En dernier lieu cette manifestation joue un rôle certain et non-négligeable dans la dissémination du potentiel luxembourgeois auprès de la communauté artistique internationale puisqu'il met *de facto* des sculpteurs luxembourgeois en contact avec leurs confrères étrangers dont certains jouissent d'une renommée notoire dans leur propre pays et selon le cas, au niveau international.



A cet égard il est à noter que les artistes du *Gare Art Festival* participeront à l'événement « Artists are not squares » de la Galerie CULTUREINSIDE (8, rue Notre-Dame à Luxembourg-Centre, infos au tél : 621/241 243) le jeudi 7 août à partir de 20h. En effet « Artists are not squares » permettra tant aux artistes membres du réseau international d'artistes CultureInside.com au Luxembourg qu'aux artistes du *Gare Art Festival* et aux amateurs d'art avisés de se rencontrer lors d'un dîner « en vitrine » pour se connecter, échanger, partager leurs idées et visions, de créer des synergies tout comme d'attirer l'attention sur le besoin de visibilité des artistes visuels locaux et internationaux.

A noter également que les sculptures créées sur la Place de Paris seront en vente, donc : « avis aux amateurs ».

Le Groupe Animation Gare élabore le *Gare Art Festival* en étroite collaboration avec la sculptrice Florence Hoffmann qui est chargée de l'organisation logistique, le tout sous l'égide de l'association internationale AIESM et avec les inestimables et constants soutiens de la Ville de Luxembourg et des CFL.

Le *Gare Art Festival* se déroule en deux phases : celle de la création et celle de l'exposition. La partie « création » peut être considérée comme étant la plus imposante et la plus fascinante puisque les spectateurs peuvent suivre l'évolution quotidienne du travail des sculpteurs : ainsi peut-on observer les phases de successives de construction des oeuvres tout en découvrant les différentes techniques, les différentes esthétiques et les différents types de finition bien spécifiques à chaque artiste.

Une telle pratique n'est généralement ni aisée ni évidente pour les artistes qui délaissent le confort et l'intimité des murs protecteurs de leurs ateliers en acceptant en quelque sorte de se mettre à nu et d'effectuer en public un travail qui requiert une grande concentration et une certaine introspection, se soumettant également de la sorte aux possibles commentaires et remarques des visiteurs.

Rappelons ici que les œuvres seront donc créées à partir du samedi 2 août jusqu'au samedi matin 9 août. Les sculpteurs travailleront en principe quotidiennement de 9 hrs à 18 hrs avec une pause de midi. L'on peut considérer que c'est à partir du mardi 5 août que l'observation du travail des sculpteurs deviendra plus intéressante étant donné qu'ils passeront la journée du samedi 2 août à s'installer, à définir les repères et à constituer les premiers volumes.

Les œuvres seront déplacées de la Place de Paris à la Gare le samedi 9 août à partir de 14 heures pour y être exposées sous la nouvelle verrière et ce, jusqu'au jeudi 18 septembre inclus. Les personnes qui n'auront donc pas eu le loisir de suivre la progression des sculpteurs *en direct* pourront en découvrir le résultat et les éventuelles modifications apportées aux projets, tout au long des vacances scolaires.

Des photos du *Gare Art Festival* seront publiées sur le site [www.cultureinside.com](http://www.cultureinside.com) pour pouvoir également suivre la manifestation à distance.

L'ouverture officielle du *Gare Art Festival* aura lieu le mardi 5 août à 11hrs sur la Place de Paris. L'accès au site est libre et gratuit à toute heure de la journée.

Le Groupe Animation Gare exprime ses vifs remerciements au Ministère de la Culture, à la Ville de Luxembourg, aux CFL, à La Provençale et à Monsieur Georges Arendt, au site internet CultureInside.com, à la firme Hoffmann's pour les matériaux ainsi qu'aux annonceurs et aux donateurs suivants pour leur précieux soutien soit :

le Restaurant Bella Napoli, l'Hôtel Carlton, le Restaurant Ems, le Restaurant La Sapinière, le Café-Shop Mercure, les Journaux Ribeiro, les Chaussures Gea Aktiv, la Boutique Francis, l'Hôtel Golden Tulip ancien Molitor, la Bijouterie Wattebled, la Bijouterie Kayser-Reinert, le Magasin Paternostre, le City Hôtel, le Magasin Art du Cuir, la Bijouterie Zimmermann, l'Hôtel Bestwestern International, l'Hôtel Ibis Styles Gare, l'Hôtel Ibis Luxembourg, le Magasin Modes Nita, les Assurances Stomp Clement, la Pâtisserie Strasser, le Buffet de la Gare, le Restaurant Chez Rafael, le Domaine Viticole Schumacher-Knepper, la Brasserie Bofferding, le Service Communication des CFL, le Magasin Foto Kaliste, le Magasin Soon, la coiffure Esprit, l'Optique Quaring, l'établissement L'Audiophile, la Pharmacie du Globe, le Restaurant Eastern Garden, la BGL BNP Paribas, la Chocolathouse Nathalie Bonn.

Le Groupe Animation Gare exprime également sa gratitude au comité de patronage constitué par le Magasin Naturstiffchen, le Magasin Lingerie Pompadour, l'établissement A Vue d'œil, le Restaurant Pizza Quattro Foglio, la Maison Schneider Schifflange, la Pharmacie Greis, les Toitures Jängi Kremer et Fils, Monsieur et Madame Lahmé.

Les artistes du Gare Art Festival 2014 :

1) Yvette et Nora GASTAUER (L)

Yvette GASTAUER-CLAIRE vit et travaille à Schifflange (L).

C'est par des corps tantôt lourds et massifs, porteurs de la pesanteur de l'humanité, tantôt minces et longilignes, s'orientant vers l'éternité de l'espace qu'Yvette GASTAUER-CLAIRE se penche sur la question du souvenir, de l'avenir, de ce qui était, de ce qui sera, de ce qui est resté, de ce qui restera, de l'âme et de l'au-delà.

Expositions personnelles: Dudelange, Schifflange, Bettembourg, Remich, Belvaux, Bastogne, Bruxelles, Hambourg et Paris.

Sculptures publiques: Sculpture en collaboration avec Solange Wozniak à Hettange-Grande (F), Sculpture Saint Willibrord à Mondercange (Eglise paroissiale), Mémorial 'Porte d'Italie' à Dudelange, Sculpture 'Rien n'est précaire comme vivre' à Schifflange, Sculpture 'Arche de Noé' à Bettembourg, Sculpture en collaboration avec Solange Wozniak le 'Schëfflenger' à Schifflange, Sculpture le 'Feierstepler' devant la banque centrale à Luxembourg, Sculpture à la mémoire de N. Rollinger à Kopstal, Fontaine sculptée 'Wou dat roud Gold gegruewe gouf' à Dudelange, Conception de la face nationale luxembourgeoise des pièces de l'Euro, Plaquelette Elsy Jacobs à Garnich et à Luxembourg/Ville, Plaquelette Charly Gaul à Hesperange et à Luxembourg/Ville, Plaquelette AMBA à Weiswampach.

Nora GASTAUER, geboren am 20. August 1989, lebt und arbeitet in Stuttgart (D).

Ausbildung: 2014 HKT (Hochschule für Kunsttherapie), Nürtingen (D); Abschluss Bachelor of Arts, Kunsttherapie (9. Semester).

Auszeichnungen:

2007 JuKoWo (Jugendkonschtwoch), Differdingen, 1. Preis Kategorie 12-18 Jahre

2009 Prix du meilleur élève en éducation artistique offert par l'Association des professeurs d'éducation artistique de l'enseignement secondaire (APEA), Esch/Alzette, Auszeichnung für schulische Kunstleistungen

2009 Artist's Award Lions international club, Esch/Alzette, Unterstützungspreis

2013 JuKoWo (Jugendkonschtwoch), Differdingen, 2. Preis Hauptkategorie

Le projet du duo Yvette et Nora GASTAUER: « Rencontres à la gare »

Les gens se croisent, se rencontrent, les uns s'attendent, les autres n'ont rien à voir les uns avec les autres, certains ne sont même pas perçus par les gens autour d'eux, chacun poursuit son but, ou pas. Tout se mélange. Rencontres, mélanges... Les perceptions furtives de l'environnement « gare » que peuvent ressentir les artistes sont spontanément retranscrites dans les sculptures en béton modelées et créées sur le moment tout en étant issues de leur acuité visuelle personnelle.



## 2) Cosmin HIRISTEA (Roumanie)

Cosmin HIRISTEA est né le 1er décembre 1974 en Roumanie.

Diplômé du département de sculpture de l'Académie des Arts Visuels de Cluj-Napoca en 1999 (maîtrise) puis de l'Université de Cluj-Napoca en 2007 (PhD), Cosmin a participé à divers symposia et diverses expositions en Chine, en Allemagne, en Italie, en Turquie et en France. Il occupe e.a. la fonction « d'agent pour la Roumanie » auprès de l'association internationale de sculpteurs AIESM ([www.aiesm.com](http://www.aiesm.com)).

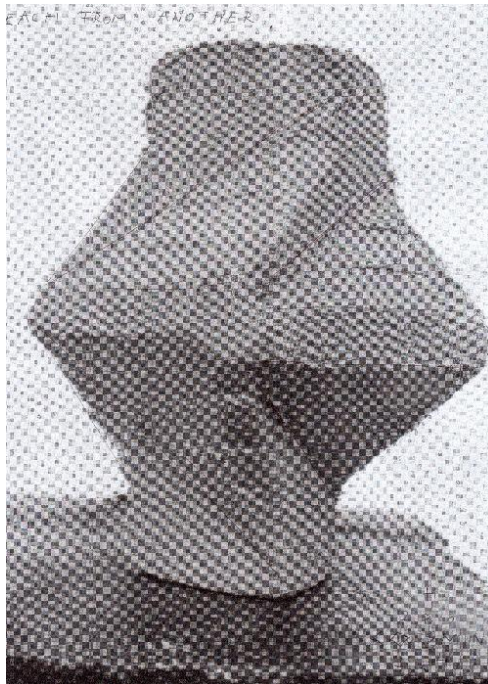
C'est depuis 2011 qu'il organise chaque année le Symposium International de Sculpture sur Bois de Transylvanie (<http://www.aiesm.com/retrospective-en.asp?ID=99>).

Le travail de Cosmin a été récompensé e.a. par les prix suivants:

2011: "3e Prix", Symposium International de Sculpture sur Bois, Lutach dans le Tirol Sud (I),  
2006: "Nomination Award", Parc Olympique de Pékin et City Sculpture Designs (Chine),  
2003: "Prix du Parlement Italien", Biennale Internationale Dantesca, Ravenna (I),  
"Nomination Award", Festival de Poésie "Orfeu", Cluj-Napoca (Roumanie),  
1998: "Group Prize", Biennale Internationale Dantesca, Ravenna (I)

Le projet de Cosmin HIRISTEA: « Losange dynamique »

Mon projet représente un losange dynamique conçu à partir de triangles opposés les uns aux autres.



### 3) Thierry LAUWERS (Belgique)

Thierry LAUWERS est né le 20 décembre 1952 à Bruges.

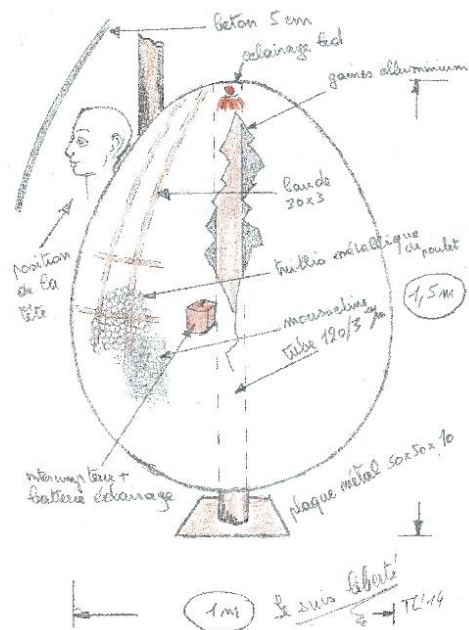
Diplômé de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Gent, c'est depuis 1989 qu'il est artiste plasticien professionnel indépendant. Curateur et directeur artistique de nombreux événements d'art et d'expositions, il est le fondateur du Centre d'Art Tee'el Tee'es Zomergem en Flandres et organise depuis quelques années le symposium international de Lochristi (Flandres) tout en occupant la fonction de « manager pour la Belgique » auprès de l'association internationale de sculpteurs AIESM ([www.aiesm.com](http://www.aiesm.com)).

Thierry a participé à de multiples expositions et symposia en Belgique, Argentine, Pays-Bas, Luxembourg, Allemagne, Grande-Bretagne, Suisse, Pologne, Italie, Canada, USA, France, Espagne, République Tchèque, Finlande, Fédération de Russie.

Liste non-exhaustive de ses oeuvres monumentales dans l'espace public:

"Catalpa" à Lochristi (B), acier au carbone galvanisé,  
 "Mars" à Gand (B), acier au carbone,  
 "The Paratrooper" à Schaffen (B), acier inoxydable,  
 "The Commando" à Wartet (B), acier inoxydable,  
 "The Knight" à Newport (Wales, GB), acier inoxydable brillant,  
 et beaucoup d'autres...

Le projet de Thierry LAUWERS: « Je suis liberté »



#### 4) Kristina YOSIFOVA (Bulgarie)

Kristina YOSIFOVA est née le 9 mars 1976 en Bulgarie.

Diplômée de l'Académie Nationale des Beaux-Arts de Sofia en 2000 (licence) et en 2002 (maîtrise) elle est membre de l'Union des Artistes Bulgares affiliée à l'association internationale d'art IAA de l'Unesco.

Elle a participé à de nombreux symposia de sculpture dans différents pays dont les plus récents:  
2014

- Symposium International de Sculpture sur Bois, Sondenborg (DK)
- Symposium International de Sculpture, Berlin (D)

2013

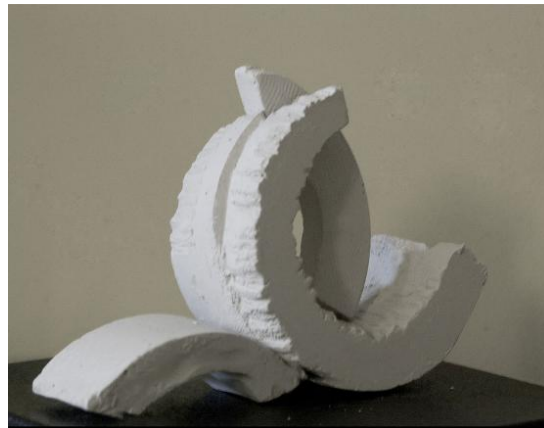
- Festival Mondial de Neige, Grindelwald (CH)
- 4e Symposium International de Sculpture sur Neige, Klausberg (I)

2012

- Festival International „ Art in Ice“, Livigno (I)
- 4e Symposium International de Sculpture, Odemira (PT)
- 8e Biennale Internationale de Sculpture, Julienne (F)
- Festival International de Sculpture sur Sable, Rorschach (CH)
- 3e Symposium International de Sculpture sur Bois, Damas (Syrie)
- 4e Symposium International de Sculpture, Bad Salzungen (D)
- Symposium International de Sculpture sur Bois, Oddense (DK)
- 4e Symposium International de Sculpture, Bueren an der Aare (CH)
- 12e Symposium International de Sculpture, Borkel/Schaft (NL)
- 3e Symposium International de Sculpture sur Neige, Klausberg (I)

Le projet de Kristina YOSIFOVA: « Broken Wave »

Je transforme le volume de beaucoup de molécules qui forment le volume et la masse d'une vague en une forme géométrique stable laquelle supporte la charge et la force de l'élément « eau ». En cassant la composition je crée l'illusion du mouvement de la masse d'eau.



#### 5) Maurizio PERRON (ITALIE)

Maurizio PERRON est né le 18 janvier 1977 en Italie.

Depuis 1999 il enseigne la sculpture tout en occupant le poste de président de l'École de Sculpture de Jouvenceaux à Sauze d'Oulx (Turin, Italie).

Depuis 2003 Maurizio est le directeur artistique du Symposium International de Sculpture « Art in the Forest » et depuis 2004 il est aussi le directeur artistique du Symposium International de Sculpture « Art in the Snow » qui ont lieu tous les ans dans sa région.

Depuis 2005 il est "agent pour l'Italie" de l'Association Internationale de Sculpture AIESM ([www.aiesm.com](http://www.aiesm.com)) et en 2006 il a endossé la responsabilité du poste de « Chief Builder » dans le cadre des 20e Jeux Olympiques d'Hiver en collaboration avec Yoko Ono, Arata Isozaki, Norman Foster, Jaume Plensa, Kiki Smith, Lebbens Woods, Paola Pivi, Cliostraat, Patrick Buchen et Daniel Buren.

De 1987 à ce jour, Maurizio a participé à une centaine de symposia internationaux de sculpture aux quatre coins du globe.

Ses récentes participations en 2013:

Symposium international de sculpture sur magnétite, Jukkasjarvi, Suède

Symposium international de sculpture, Kenzingen, Allemagne

Gare art festival, Luxembourg

Exposition personnelle, Seikun Garou, Tokyo, Japon

Le projet de Maurizio PERRON: « Curtain »

L'art a de tous temps été l'expression des âmes les plus timides. C'est peut-être pour cette raison que certaines personnes trouvent que l'art n'est pas toujours compréhensible. Voilà pourquoi mon travail est une allégorie du rideau, le rideau qui sépare la scène du public, au théâtre, tel le rideau séparant la vision de l'artiste de la vision du public par rapport à une oeuvre d'art.



#### 6) Eduardo WAXEMBERG (Argentine)

Eduardo WAXEMBERG est né le 23 juin 1938 en Argentine.

Sculpteur autodidacte Eduardo a à son actif de nombreuses expositions personnelles et collectives tant en Argentine que dans les pays voisins.

Au cours des vingt dernières années il a participé à quelque 24 symposia internationaux et à 18 symposia en Argentine.

Quarante-deux de ses sculptures sont installées dans des espaces publics, des jardins privés et des buildings.

Le travail d'Eduardo a été récompensé en Argentine et en Italie et les prix suivants lui ont été décernés:

- "Price of Legistors", Chambre de la Province de Santa Fe (Argentine),
- "1er Prix", Concours Alfa Romeo, Musée des Arts, Buenos Aires (Argentine),
- "Acquiring Prize", Musée des Arts de la Province de Santa Fe,
- "2e Prix", Symposium de sculpture sur bois, San Martin de los Andes (Argentine),
- "Prix du Jury", Madonna de Campiglio (Italie),
- "1er Prix", Arts Plastiques pour Médecins, Ville de Rosario (Argentine)

Le projet d' Eduardo WAXEMBERG: « DEPPS II »

Depps II est une sculpture abstraite issue de la déformation d'une forme géométrique percée de deux espaces vides.





# L'art entre en gare

Le béton est au cœur du Gare Art Festival



Yvette et Nora Gastauer représentent le Luxembourg avec leur projet «Rencontres à la gare»

Photos: D. Sylvestre

LUXEMBOURG  
CATHERINE KURZAWA

Incontournable dans l'agenda culturel luxembourgeois, le Gare Art Festival revient avec une 14<sup>ème</sup> édition lancée officiellement hier. Sur la place de Paris, six œuvres sont en cours de création jusqu'à samedi. Cette année, c'est le béton qui est à l'honneur de ce *symposium international de sculptures*. «Chaque artiste a sa technique spécifique pour construire une œuvre», précise l'organisatrice Florence Hoffmann. En effet, certains optent pour la technique de coffrage où l'on coule le béton, d'autres préfèrent travailler avec une structure en fer recouverte de tissu puis de béton et enfin, le Styrodur est aussi utilisé en guise de structure sur laquelle le béton est ensuite appliqué.

#### Un événement didactique et proche du public

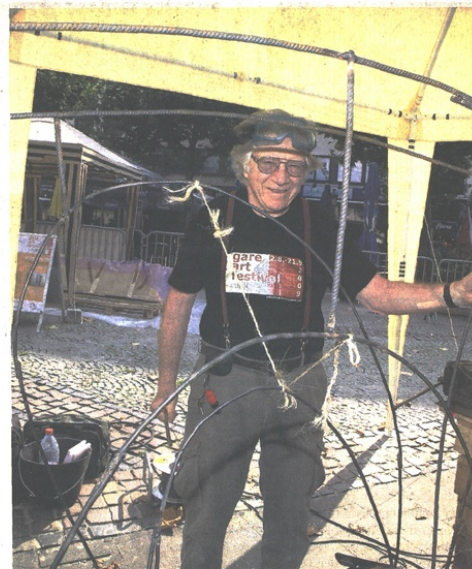
Au total, sept artistes sont réunis pour produire six œuvres inédites qui, à partir de samedi après-midi, seront exposées sous la verrière de la Gare de Luxembourg avant de trouver acquéreur. L'événement se veut didactique et proche du public, raison pour laquelle ce dernier peut assister à la fabrication des œuvres ou suivre leur évolution sur le site web de l'événement. Les enfants ne sont pas oubliés non plus puisqu'un cahier de coloriage basé sur les sculptures exposées est prévu pour agrémenter leur visite. Le Gare Art Festival a plusieurs vocations, à commencer par celle d'une animation culturelle de qualité. Les organisateurs entendent également éloigner l'image négative du quartier de la gare en y prenant justement leurs quartiers, à la fois sur la Place de Paris puis à l'intérieur même de la gare. Enfin, l'événement permet de mettre en avant des artistes luxembourgeois qui peuvent par la même occasion nouer des liens avec des confrères étrangers. Cette année, Yvette et Nora Gastauer représentent le Grand-Duché avec leur projet intitulé «Rencontres à la gare». Les deux artistes basées à Schiffange proposent des sculptures représentant des perceptions de l'environnement propre aux gares, avec des gens qui se retrouvent et d'autres qui passent leur chemin.

#### Accent international

Aux côtés des Luxembourgeoises, des artistes venus du monde entier exposent leur talent et leur créativité. Cosmin Hiristea représente la Roumanie avec le projet «Losange dynamique», conçu à partir de triangles opposés les uns aux autres. Le belge Thierry Lauwers propose une œuvre intitulée «Je suis liberté», basée sur une structure en fer. Avec «Broken Wave», la bulgare Kristina Yosifova entend créer l'illusion du mouvement de la masse d'eau. Autre mouvement, c'est celui du rideau que Maurizio Perron veut montrer à travers son œuvre baptisée «Curtain». Quant à l'argentin Eduardo Waxemberg, il propose une sculpture abstraite issue de la déformation d'une forme géométrique percée de deux espaces vides, «Depps II».

Tous les participants ont été sélectionnés sur base d'un concours et se réunissent ce soir à la Galerie Cultureinside pour l'événement «Artists are not square», au cours duquel un dîner «en vitrine» est prévu. Quant à l'exposition, elle est visible librement et gratuitement jusqu'au 18 septembre mais des visites guidées sont prévues aujourd'hui et vendredi, de 15.00 à 17.00.

www.cultureinside.com



Eduardo Waxemberg joue la carte de la déformation d'une forme géométrique

#### À PROPOS DE L'ÉVÉNEMENT

##### En deux phases

Le Gare Art Festival se divise en deux parties, l'une axée sur la création qui se déroule à la place de Paris jusqu'à samedi. L'autre est l'exposition des six œuvres, prévue cette fois sous la verrière de la gare de Luxembourg jusqu'au 18 septembre. A chaque fois, l'accès est libre et gratuit. Pour les visites guidées d'aujourd'hui et de vendredi, les organisateurs recommandent de s'inscrire au préalable via l'adresse [gareartfestival@gmail.com](mailto:gareartfestival@gmail.com)

# Les œuvres sont créées face aux passants

**LUXEMBOURG** Jusqu'à la fin de la semaine, place de Paris, sept artistes sont installés et construisent leurs œuvres à ciel ouvert dans le cadre du Gare Art Festival.

Le but, c'est simplement de créer des sculptures en public sur une place de la ville pour que les passants puissent étudier le procédé créatif de A à Z», explique Florence Hoffmann, sculptrice. Cette dernière assure la logistique du Gare Art Festival pour l'association Animation Gare qui est à l'initiative de ce projet.

Depuis samedi dernier, et jusqu'à ce samedi, sept artistes et quasiment autant de nationalités sont installés place de Paris dans la capitale. Ils sont issus du Luxembourg, de Roumanie, de Bulgarie, de Belgique, d'Italie et même d'Argentine.

«Leurs œuvres seront ensuite exposées dans la gare du 10 août (NDLR: dimanche) au 18 septembre, soit trois jours après la rentrée scolaire, poursuit Florence Hoffmann. Ceux qui n'ont pas eu le temps de venir les voir place de Paris, ou qui sont en vacances, pourront tout de même les découvrir.»

Les artistes ont été sélectionnés à

la suite d'un appel à candidatures «disponible sur différents sites professionnels». Un jury a ensuite sélectionné les projets qu'il estimait les plus adaptés. «Chaque année, les critères de sélection des artistes sont différents en fonction du jury. On ne peut jamais savoir à l'avance quel sera le profil des artistes présents.»

## ► Une pression constante

D'une année à l'autre, les organisateurs essaient d'avoir des artistes de différents pays. C'est l'un des objectifs de cet événement : créer un échange créatif. Les artistes passent énormément d'heures ensemble, partagent le petit déjeuner, c'est une aventure commune et conviviale!

Mais ce projet ne tente pas tous les artistes. «C'est une pression constante, indique Florence Hoffmann. Ils ont la pression de finir dans les temps, de subir les intempéries. Par exemple, lundi, avec



Photo : didier sylvestre

L'œuvre *Je suis liberté* du Belge Thierry Lauwers prend forme.

les averses, c'était horrible, la pression du regard des gens, ou encore pour certains, le décalage horaire... C'est le cas pour l'artiste

argentin.» Un vrai défi que le public peut suivre au jour le jour.

Audrey Libiez



20 LA CULTURE Arts/Animations

LE JEUDI du 7.8 au 13.8.2014

BON A SAVOIR

«La Divine Comédie» de Christian Bizeul, à Marsal

L'artiste mosellan Christian Bizeul propose pour la première fois l'intégralité de sa singulière série consacrée à l'œuvre de Dante Alighieri, à laquelle il a consacré plus de trois ans de sa vie.

A voir jusqu'au 28 septembre. Fruité d'une quête à la fois plastique et émotionnelle, l'œuvre bouillonnante de Christian Bizeul est insensiblement passée de la figuration à l'abstraction et inversement en 45 ans. La technique peu usitée du plexi gravé qu'il travaille depuis 2006 sert de vecteur à son interprétation de l'œuvre de Dante. Bizeul a mis longtemps pour s'attacher au texte ardu et érudit de l'italien, conscient qu'il s'aventurerait là sur les traces de Botticelli, Blake, Doré, Dali... «C'est un défi pour les artistes» souligne-t-il.

S'ouvrant sur un portrait imaginé de Dante, l'exposition suit le fil des cercles concentriques de l'œuvre et des chants qui la composent. Support principal, le plexi gravé renvoie presque au travail sur vitrail. Le châssis comporte un fond en carton, en bois, marouflé, peint ou dessiné. Et le décalage, la distance variable d'un tableau à l'autre entre le fond et la surface du plexi crée l'illusion. Parfois des détails répétés sur le châssis font écho à la gravure ou au fond peint, rejoignant la période des travaux sériels de Bizeul.

Cette matière, jouant sur les effets de profondeur et mettant en valeur les zones d'ombre des toiles, colle au sujet, «ces visions presque chamaniques de Dante». De même que le trait, fait de formes tiraillées dont la souplesse les fait souvent se dérober au regard.

Il convient de s'approcher pour en saisir les détails, où perce la tradition picturale expressionniste de Bizeul – la composition des *Hérétiques*, colorée et épurée, évoque Schiele, ou celle des *Hypocrites* renvoie à Otto Dix. Ce que confirment les dessins préparatoires dans la dernière salle.

Il parvient ainsi à transposer la radicalité de l'époque de Dante tout en la projetant dans son imaginaire (les esquisses de buildings en fond des *Furies*).

«Ce n'est qu'avec les émotions qu'on peut dépasser un tel texte.»

CHRISTOPHE PREVOST

\* Rens.: Musée départemental du Sel, tél.: 00.33.3.87.35.01.50 – www.mosellepassion.fr

## Atelier de sculptures à ciel ouvert

«Gare Art Festival», 14<sup>e</sup> édition, à Luxembourg

Ça se passe Place de Paris. Le public a l'occasion de suivre en direct le processus de création, du début à la fin, de six sculpteurs internationaux. Réunis autour du béton.

Belle façon de mettre en valeur le quartier de la gare, trop souvent associé à une image négative. D'autant que ce chantier sculptural plein air n'a rien d'une animation lambda. C'est véritablement un symposium professionnel réunissant des sculpteurs choisis par concours. Lequel concours est thématique ou, plutôt, lié à un matériau, soit, après le bois, le sable, la pierre ou l'aluminium, cette édition 2014 fait donc honneur au

béton, aux univers insoupçonnés. Concentrés sur la seule Place de Paris – accessible à tous, gratuitement, tous les jours, de 09.00 à 18.00h, jusqu'au 9 août –, les artistes ont un double défi à relever en une semaine: accoucher de leur pièce maîtresse – dont la maquette a été sélectionnée lors du concours – et démontrer au grand public la technicité aussi complexe que multiple du béton.

Dans cet esprit – c'est une nouveauté de cette édition –, une visite-workshop aura lieu le vendredi 8 août, de 15.00 à 17.00h, pendant laquelle les artistes, à tour de rôle, présenteront leur travail – à chaque visiteur de se familiariser avec les techniques et les outils de construction ou de finition tout en assistant à la transformation d'un simple assemblage ou mélange d'eau et de ciment en une œuvre d'art particulière (il est souhaitable de s'inscrire, par mail: ga-

reartfestival@gmail.com ou par tél.: 46.55.59).

### Babel agglomérée

Autre nouveauté, le jeudi 7 août, à partir de 20.00h, les artistes du Gare Art Festival participeront à l'événement *Artists are not squares* de la galerie CultureInside (8 rue Notre-Dame à Luxembourg-centre), histoire de favoriser des échanges, une synergie et, déjà, une visibilité entre artistes locaux et internationaux.

D'ailleurs, Gare Art Festival est une manifestation internationale qui met *de facto* des sculpteurs luxembourgeois – en l'occurrence Yvette Gastauer et sa fille Nora – en contact avec des collègues de renommée venus d'Italie (Maurizio Perron), d'Argentine (Eduardo Waxemberg), de Roumanie (Cosmin Hiristea), de Bulgarie (Kristina Yosifova) et de Belgique – notez que l'œuf de Thierry Lauwers

n'en est pas un, c'est une métaphore de notre planète, calquée sur la cartographie aplatie de Mercator.

Gare Art Festival pèse lourd (30.000 euros), et celle qui en assume la logistique, en amont et au quotidien, c'est la plasticienne Florence Hoffmann.

En tout cas, si Gare Art Festival a l'allure d'une aubaine pour les artistes, ça n'en reste pas moins un exercice périlleux: hors des murs de l'atelier privé, travailler en public est une mise à nu qui requiert concentration et introspection.

Mais Gare Art Festival ne s'arrête pas là. Pour ceux qui n'auront pas eu l'heure de suivre le chantier, qu'ils se rassurent, toutes les œuvres créées *in situ* – toutes en vente, du reste – seront ensuite exposées sous la nouvelle verrière de la gare centrale, dès le 10 août jusqu'au 18 septembre.

MARIE-ANNE LORGE



Le projet du duo Yvette et Nora Gastauer fait référence aux perceptions furtives de l'environnement «gare»: les gens se croisent, s'attendent ou ne se perçoivent même pas, chacun poursuit son but, ou pas...

14. internationales Bildhauersymposium „gare art festival“ vereint Künstler aus sechs Ländern

## Ein Atelier unter freiem Himmel



Die Luxemburger Künstlerinnen Nora (l.) und Yvette Gastauer



Die Bulgarin Kristina Yosifova

### François Besch

Eine Woche lang konnte man sieben Künstlern aus sechs Ländern bei ihrer Arbeit über die Schulter schauen: Nur noch heute sind sie auf dem Pariser Platz in der Hauptstadt aktiv. Vom 10. August bis zum 18. September werden die hier entstandenen Plastiken dann im Hauptbahnhof ausgestellt.

Das Wetter war durchwachsen, mal schauerte es, mal brannte die heiße Augustsonne den Künstlern auf die Haut: Am vergangenen Samstag fiel der Startschuss zum diesjährigen „gare art festival“, dem 14. internationalen Bildhauersymposium in Folge.

Das von der Vereinigung „Animation Gare“ in enger Zusammenarbeit mit der Künstlerin Florence Hoffmann organisierte Event wird von der AIESM (Internationale Vereinigung zur Förderung der Bildhauerei), der Stadt Luxemburg und der CFL unterstützt und steht unter der



Thierry Lauwers aus Belgien

Schirmherrschaft des Kulturministeriums. Beim Symposium steht jedes Jahr ein anderes Aus-

gangsmaterial zur Schaffung der Kunstwerke im Mittelpunkt: Holz, Stein, Metall ... Für die Ausgabe 2014 hat man sich, so Florence Hoffmann, auf Beton geeinigt. Ein Material, das sich auf verschiedenste Art und Weise verarbeiten lässt. Im Rahmen eines Projekt-Wettbewerbs wurden die Künstler ausgewählt.

### Verschiedene Techniken

Die Jury entschied sich schließlich für Yvette und Nora Gastauer (Luxemburg), Cosmin Hiristea (Rumänien), Kristina Yosifova (Bulgarien), Thierry Lauwers (Belgien), Maurizio Perron (Italien) und Eduardo Waxemberg (Argentinien). Die sieben Künstler haben im Laufe der vergangenen Tagen mittels verschiedener Techniken ihre Plastiken vor den Augen der Passanten realisiert. Figurliche Skulpturen, wie die Arbeit von Yvette und Nora Gastauer, „Rencontres à la gare“, sind darunter, aber auch abstrakte.

Einzelne Künstler wie die Bulgarin Kristina Yosifova, deren Projekt „Broken Wave“ heißt, zogen die Gusstechnik vor, andere wiederum, wie der Belgier Thierry Lauwers (sein Werk heißt „Je



Maurizio Perron aus Italien im Gespräch mit Florence Hoffmann

suis liberté“), arbeiteten mit Drahtgerüsten und Holzwolle, auf die der Beton dann schichtweise aufgetragen wurde. Ähnlich gingen auch der Rumäne Cosmin Hiristea bei seiner „L'osange dynamique“ und der Argentinier Eduardo Waxemberg („Depps II“) vor. Die Arbeit „Curtain“ des Italieners Maurizio Perron ist wiederum ebenfalls in Betonguss entstanden. Wer den Künstlern bei den letzten Detail-

arbeiten an ihren Werken zusehen möchte, kann dies noch heute tun.

Am Abend dann schließt das Atelier unter freiem Himmel auf dem Pariser Platz seine Tore.

Die Plastiken werden anschließend am Sonntag im Hauptbahnhof aufgestellt, wo sie bis zum 18. September zu sehen sind.

WEB [www.florencehoffmann.net](http://www.florencehoffmann.net)



Der rumänische Bildhauer Cosmin Hiristea



Aus Argentinien kam Eduardo Waxemberg nach Luxemburg

„Gare Art Festival“ im Hauptbahnhof

## Kunst aus Beton

Ausstellung läuft noch bis zum 18. September

VON SARA BAMBERG

Zwischen dem 2. August und 18. September findet das alljährliche „Gare Art Festival“ statt. Dieses Projekt soll dazu beitragen, den schlechten Ruf des Bahnhofsviertels durch Kunst zu verbessern.

Bei dem Festival treffen luxemburgische Künstler u. a. auch auf internationale Künstler, sodass beide Seiten von diesem Austausch profitieren können.

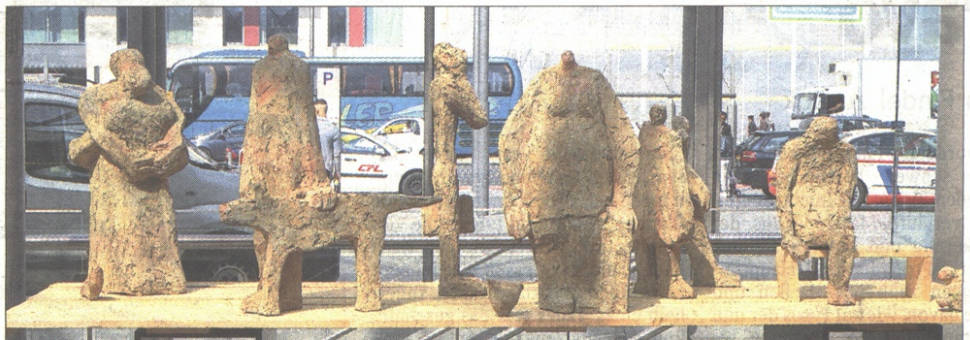
Jedes Jahr wird ein neues Material bestimmt, aus dem die Skulpturen in der Zeit vom 2. August bis zum 9. August auf der Place de Paris hergestellt werden müssen. Während in den vergangenen Jahren bereits Holz, Sand und Stein benutzt wurden, ist die Wahl dieses Jahr auf Beton gefallen.

Interessierte konnten sich in dieser Woche die täglichen Fortschritte der Künstler ansehen, oder an Workshops teilnehmen. Die Künstler haben für dieses Projekt also sozusagen ihr Atelier in die Öffentlichkeit verlegt und Besuchern einen Blick hinter die Kulissen gewährt.

Noch bis zum 18. September können die im Hauptbahnhof ausgestellten Werke bestaunt werden. Wer ganz besonderes Interesse an einer der Skulpturen hat, kann sie auch kaufen.



Die Kunstwerke können noch bis zum 18. September im Hauptbahnhof begutachtet werden. (FOTOS: A. ANTONY)



Die Skulpturen stehen in der Glashalle direkt rechts neben dem Haupteingang.